



RETURN BIDS TO :

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

IRCC.BidsReceiving-Receptiondessoumissions.IRCC@cic.gc.ca

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

Modification #2

Proposal To: Citizenship and Immigration Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

Proposition aux: Citoyenneté et Immigration Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

Instructions : See Herein

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office – Bureau de distribution
Citizenship and Immigration Canada
Contracting and Procurement Section
70 Cremazie Street
Gatineau, Qc, K1A 1L1**

Title – Sujet Relevés de compte pour les prêts aux immigrants de Citoyenneté et Immigration Canada.	
Solicitation No. – N° de l'invitation CIC-153152 Modification #2	Date 2021-05-28
Client Reference No. – N° référence du client	
GETS Reference No. – N° de reference de SEAG	
File No. – N° de dossier CIC-151992	CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02 :00 PM on – le 07 Juin, 2021	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à: ircc.bidsreceiving-receptiondessoumissions.ircc@cic.gc.ca	Buyer Id – Id de l'acheteur
Telephone No. – N° de téléphone :	FAX No. – N° de FAX
Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction :	

Instructions: Voir aux présentes

Delivery required - Livraison exigée	Delivered Offered – Livraison proposée
Vendor/firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Facsimile No. – N° de télécopieur Telephone No. – N° de téléphone	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)- Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION CANADA

DEMANDE DE PROPOSITIONS : CIC-153152

MODIFICATION #2

1. BASE DE PAIEMENT

L' Annexe E – Base de Paiement est supprimé en totalité et est remplacé par;

ANNEXE E – BASE DE PAIEMENT

Durant la période du contrat, l'entrepreneur sera payé tel qu'il est précisé ci-dessous pour les travaux exécutés en vertu du contrat.

Tous les livrables sont franco à bord (FAB) destination, droits de douane canadiens compris et les taxes applicables sont en sus.

Aux fins de l'évaluation des soumissions et de la sélection de l'entrepreneur ou des entrepreneurs seulement, le prix évalué d'une soumission sera déterminé conformément à l'annexe E – Base de paiement.

La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur, en vertu du présent contrat, ne doit pas dépasser la somme de **618,252.00\$**, y compris toutes les options, les dépenses de déplacements et les taxes applicables.

1. Le soumissionnaire doit remplir le barème de prix et le joindre à sa soumission financière. Au minimum, il doit donner suite à ce barème en indiquant dans sa soumission financière, pour chacune des périodes précisées ci-dessous, les taux journaliers fermes tout compris qu'il offre (en dollars canadiens) pour chacun des prix unitaires fermes et des prix mensuel fermes.
2. Les prix ou les taux indiqués ci-dessous, lorsque soumis par le soumissionnaire, comprennent les dépenses énumérées ci-après qui peuvent devoir être engagées pour respecter les conditions de tout contrat conclu à la suite de la soumission :
 - a) tous les frais de déplacement et de subsistance pour des travaux exécutés à l'intérieur de la région de la capitale nationale (RCN). La région de la capitale nationale est définie dans la [Loi sur la capitale nationale](#), L.R. 1985, ch N-4 1985, art. 2, qui peut être consultée sur le site Web du ministère de la Justice;
 - b) tous les frais relatifs aux déplacements entre l'établissement de l'entrepreneur et la RCN.
 - c) tous les frais de déplacement et subsistance pour réinstaller des membres du personnel afin de répondre aux conditions de tout contrat subséquent. Ces frais ne peuvent pas être imputés directement et séparément des honoraires



professionnels à tout contrat subséquent qui pourrait découler de la demande de soumissions.

- Les données volumétriques comprises dans le barème de prix de l'annexe E – Base de paiement sont fournies uniquement à des fins de détermination du prix évalué de la soumission. Elles ne doivent pas être considérées comme une garantie contractuelle.

Tableau # 1

Copie papier - Taux fermes tout compris pour un volume de moins de 10 000 unités par mois (prix unitaire = \$ par relevé de compte)

	Période du Contrat (2 ans) Date d'attribution du contrat au 31 Août, 2023 (A)	Période Option 1 1er Septembre, 2023 au 31 Août, 2024 (B)	Période Option 2 1er Septembre, 2024 au 31 Août, 2025 (C)	Période Option 3 1er Septembre, 2025 au 31 Août, 2026 (D)	Période Option 4 1er Septembre, 2026 au 31 Août, 2027 (E)
Production (Mise en place de la production) (i)	\$/mois \$	\$/mois \$	\$/mois \$	\$/mois \$	\$/mois \$
Impression (relevés de compte et enveloppes) (ii)	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$
Envoi par la poste (iii)	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$
*Somme Totale en dollars: (F)	\$ (somme de (Ai + (Aii * 9,000) + (Aiii * 9,000))	\$ (somme de (Bi + (Bii * 9,000) + (Biii * 9,000))	\$ (somme de (Ci + (Cii * 9,000) + (Ciii * 9,000))	\$ (somme de (Di + (Dii * 9,000) + (Diii * 9,000))	\$ (somme de (Ei + (Eii * 9,000) + (Eiii * 9,000))
Total du tableau # 1 incluant les options: <i>Somme de la ligne (F)</i>					\$

Toutes les sections en rouge doivent être complétées par le soumissionnaire

* La quantité dans la ligne (F) est uniquement à des fins d'évaluation



Tableau # 2

Copie papier - Taux fermes tout compris pour un volume de 10 000 unités et plus par mois (prix unitaire = \$ par relevé de compte)

	Période du Contrat (2 ans) Date d'attribution du contrat au 31 Août, 2023 (A)	Période Option 1 1er Septembre, 2023 au 31 Août, 2024 (B)	Période Option 2 1er Septembre, 2024 au 31 Août, 2025 (C)	Période Option 3 1er Septembre, 2025 au 31 Août, 2026 (D)	Période Option 4 1er Septembre, 2026 au 31 Août, 2027 (E)
Production (Mise en place de la production) (i)	\$/mois \$	\$/mois \$	\$/mois \$	\$/mois \$	\$/mois \$
Impression (relevés de compte et enveloppes) (ii)	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$
Envoi par la poste (iii)	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$	\$/unité \$
*Somme Totale en dollars: (F)	\$ <i>(somme de (Ai + (Aii * 20,000)+ (Aiii * 20,000))</i>	\$ <i>(somme de (Bi + (Bii * 20,000)+ (Biii * 20,000))</i>	\$ <i>(somme de (Ci + (Cii * 20,000)+ (Ciii * 20,000))</i>	\$ <i>(somme de (Di + (Dii * 20,000)+ (Diii * 20,000))</i>	\$ <i>(somme de (Ei + (Eii * 20,000)+ (Eiii * 20,000))</i>
Total du tableau # 2 incluant les options: <i>Somme de la ligne (F)</i>				\$	

Toutes les sections en rouge doivent être compléter par le soumissionnaire

* La quantité dans la ligne (F) est uniquement à des fins d'évaluation

Tableau # 3

Copie électronique - Taux fermes tout compris par unités par mois (prix unitaire = \$ par relevé de compte)



	Période du Contrat (2 ans) Date d'attribution du contrat au 31 Août, 2023 (A)	Période Option 1 1er Septembre, 2023 au 31 Août, 2024 (B)	Période Option 2 1er Septembre, 2024 au 31 Août, 2025 (C)	Période Option 3 1er Septembre, 2025 au 31 Août, 2026 (D)	Période Option 4 1er Septembre, 2026 au 31 Août, 2027 (E)
Courriel (i)	\$/unite \$	\$/unite \$	\$/unite \$	\$/unite \$	\$/unite \$
Somme Totale en dollars: (F)	\$ (somme de Ai * 8,000)	\$ (somme de Bi * 8,000)	\$ (somme de Ci * 8,000)	\$ (somme de Di * 8,000)	\$ (somme de Ei * 8,000)
Total du tableau # 3 incluant les options:				\$	
Somme de la ligne (F)					

Toutes les sections en rouge doivent être compléter par le soumissionnaire

* La quantité dans la ligne (F) est uniquement à des fins d'évaluation

Tableau #4	
Sommaire des tableaux	COÛTS
Total du tableau # 1 incluant les options:	\$ À compléter par le soumissionnaire
Total du tableau # 2 incluant les options:	\$ À compléter par le soumissionnaire
Total du tableau # 3 incluant les options:	\$ À compléter par le soumissionnaire
Grand Total Prix Évaluer (Somme des tableaux 1,2 & 3) (Hors taxes)	\$ À compléter par le soumissionnaire

Le contrat a une limitation maximale des dépenses, y compris toutes les options, de **618,252.00 \$** plus les taxes applicables.

****CIC paiera tous les frais postaux directement à Postes Canada.**

**2. TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS
DEMEURENT INCHANGES.**